European
Commission

MT@EC
The new machine translation of the European Commission

Spyridon Pilos

Directorate-General for translation

CEF information day, Luxembourg 16.1.2014

16.01.2014

MT@EC: an EC product

Technology: Statistical machine translation (OSS Moses) with linguistic interventions

Development between 2010-2013 co-funded by the ISA programme (action 2.8)

Release date: 26 June 2013 (version 1.0)

Why MT@EC?

Quality:

- built on data derived from EU translations
  (Euramis TM System with about 800 million segments in 24 languages with annual growth rate of more than 20%)
- designed for EU relevant collaboration
- team of **computational linguists** supported by DG Translation **linguists**'
- work to improve MT for **<u>all</u>** EU languages

Security:

- safe EC environment for internal EU documents

Customer support

MT@EC: users

Already open to:

- European Commission staff,

- Online services funded or supported by EC,

- Staff from other EU institutions

In 2014:

- Pilots with Member States administrations

MT@EC: features

Language coverage:

All combinations of 24 EU official languages

Direct translation currently available for:

- all official languages having EN as source or target language

- French into and from DE, EL, EN, IT, ES, NL, PT, PL, HU, RO

Source text formats accepted:

- Plain text

- MS Word™ .doc(x), OpenOffice Writer™ (.odt), RTF, html, xml, xliff, xls, ppt

(to be added soon: xlsx, pptx and (later) pdf)

MT@EC: features

A hint about quality

- Indication of expected quality for each language pair
[Medals: Gold for "The best you can get", Silver for "Good for understanding" and Bronze for "Just a rough idea", based on BLEU scores]

Special (unique?) features

[Potential important time savings in a multilingual working environment!]

Users can submit **multiple documents** simultaneously …

… and ask for their translations in **multiple target languages**

… and ask for the original **format and formatting** to be maintained

… and receive them in their **mailbox**

MT@EC: using the service

- *self-service through a web interface*

- *through integration in corporate EC applications or internal online services*

- As a functionality for web based online services

Integration into EC digital services → *operational*

Service	Description/URL
IMI	Internal Market Information System http://ec.europa.eu/internal_market/imi-net/index_en.html
SOLVIT	SOLVIT is an on-line problem solving network concerning missapplication of Internal Market law by public authorities. http://ec.europa.eu/solvit/

Integration into EC digital services → under development *(indicative list)*

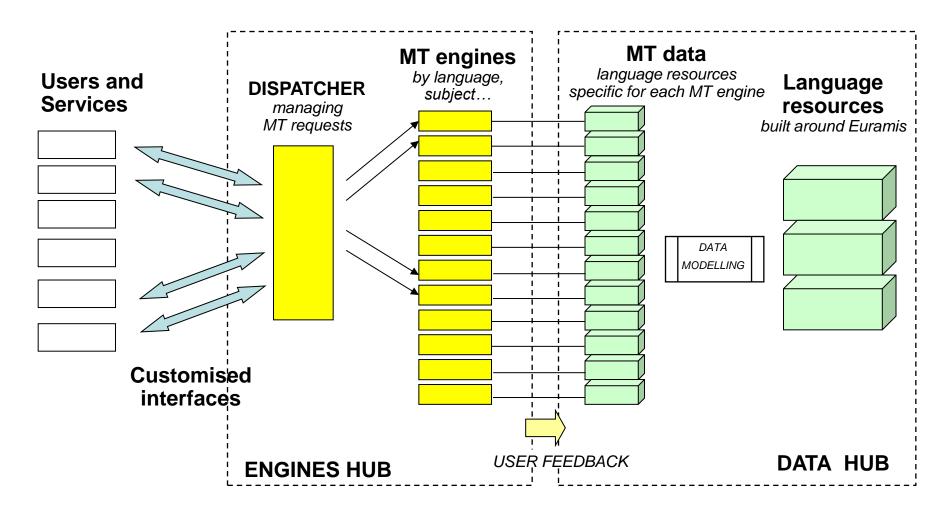| Service	Description/URL
nLex	A common gateway to National Law http://eur-lex.europa.eu/n-lex/
TED	TED (Tenders Electronic Daily) is the online version of the 'Supplement to the Official Journal of the European Union', dedicated to European public procurement. http://ted.europa.eu/
e-Justice	The future electronic one-stop-shop in the area of justice. http://e-justice.europa.eu/
Joinup	Joinup is an open collaborative platform supporting interoperability in Europe. https://joinup.ec.europa.eu/

Integration into EC digital services → initiated *(indicative list)*

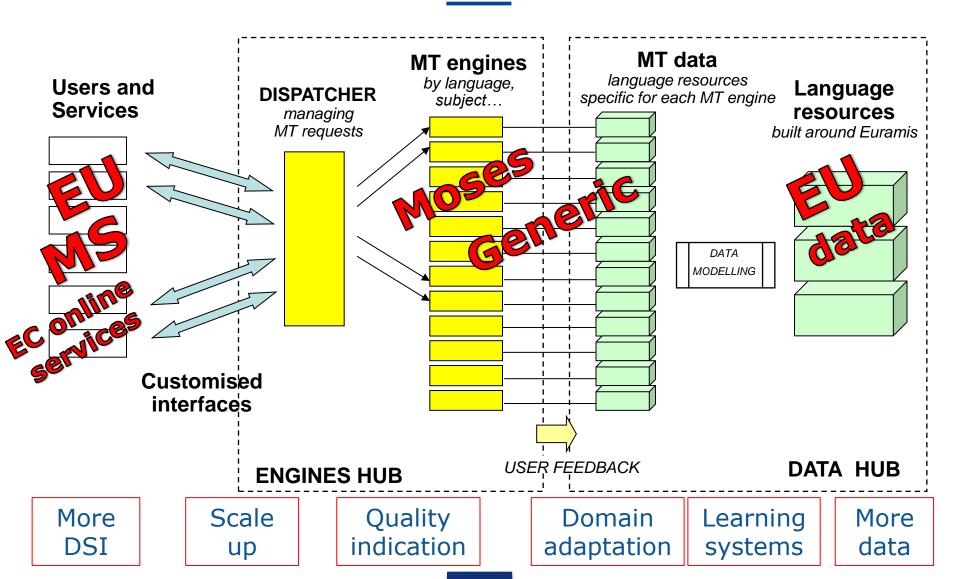| Service	Description/URL
ODR	Platform to facilitate the resolution of consumer disputes out-of-court (Alternative Dispute Resolution) http://ec.europa.eu/consumers/redress_cons/adr_en.htm
EURES	The European Job Mobility portal newtorking the European employment services. https://ec.europa.eu/eures/
EQF	The portal supporting the implementation fo the European Qualifications Framework for lifelong learning. http://ec.europa.eu/eqf/home_en.htm
ESCO	The multilingual classification of European Skills, Competences, Qualifications and Occupations; identifies and categorises skills and competences, qualifications and occupations in 22 European languages. Supports EURES and other similar portals. https://ec.europa.eu/esco/

Following MT market and research

Contacts

For research : Dr Andreas Eisele

For market : Spyridon Pilos

email: <first name>.<last name>@ec.europa.eu

MT@EC

The new machine translation of the European Commission

Questions?